



Dodatok č. 4 k poistnej zmluve č. 8003013005

ČSOB Poist'ovňa, a.s., Vajnorská 100/B, 831 04 Bratislava, Slovenská republika
Zapísaná v OR OS Bratislava I., odd. Sa, vl. č. 444/B
IČO: 31 325 416
Poštová adresa: P. O. Box 20, 820 09 Bratislava 29
Tel.: 02/ 48248 200 Fax: 02/ 43330 605
zastúpený: Ing. Jožka Awwiukiewicz, regionálna riaditeľka poistenia podnikateľských rizík
(ďalej len „poistovateľ“)

a

Mesto Hanušovce nad Topľou, Mierová 333/3, 094 31 Hanušovce nad Topľou
Zapísaná v Štatistickom úrade Slovenskej republiky dňa 17. 04. 1997
IČO: 00332399
Tel.: 057/4452251 Fax: 0574452258
Bankové spojenie: VÚB, a. s., pobočka Vranov nad Topľou
Číslo účtu: 16623632/0200
zastúpený: Štefan Straka, primátor
(ďalej len „poistník“)

Osoba oprávnená konať v mene poistníka:

Štefan Straka

Rodné číslo: 531012/136
adresa trvalého pobytu: Slovenská 687/57, 094 31 Hanušovce nad Topľou
štátna príslušnosť: SR
druh a číslo dokladu totožnosti: OP, EA388238

uzavreli

podľa § 788 a nasl. **Občianskeho zákonníka** (ďalej len „OZ“) tento dodatok č. 4 k poistnej zmluve č. 8003013005 (ďalej len „dodatok“), ktorý spolu so **Všeobecnými poistnými podmienkami** poistovateľa [Všeobecná časť (ďalej len „VPP 07/2008“), Osobitná časť - Živelné poistenie (ďalej len „ZVL 07/2008“), Osobitná časť - Poistenie pre prípad odcudzenia vecí (ďalej len „ODV 07/2008“), Osobitná časť - Poistenie zodpovednosti za škody fyzických a právnických osôb (ďalej len „ZOD 07/2008“)], tvoria neoddeliteľný celok.

- Dodatok sa uzaviera na dobu neurčitú.** Dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom 01.12.2011.
- Dojednáva sa poistenie: Živelné poistenie,
Poistenie pre prípad odcudzenia vecí
Poistenie zodpovednosti za škodu
- Poistné sumy stanovuje poistník.
- Poisteným sa pre účely tohto dodatku rozumie poistník.
- Zmluvné strany sa dohodli, že týmto dodatkom sa dopoistňuje nehnuteľný majetok v čl. I, bod 1 príloha č. 1 pod P.č. 26, 27 a 28.

Znenie poistnej zmluvy č. 8003013005 v zmysle tohto dodatku sa mení nasledovne:

Článok I. Rozsah poistenia

1. Živelné poistenie

Poistné podmienky: VPP 07/2008 a ZVL 07/2008.

Rozsah poistného krytia na riziko:

- A.** FLEXA (požiar, výbuch, úder blesku, náraz alebo zrútenie pilotovaného lietajúceho telesa, jeho častí alebo jeho nákladu),
- B.** Doplnkové živelné riziká:
- víchrica, krupobitie,
 - zosúvanie pôdy, zrútenie skál alebo zeminy, ak k tomu nedošlo v súvislosti s priemyselnou alebo stavebnou prevádzkou (poisťovateľ nie je povinný poskytovať plnenie za praskliny a trhliny na veciach, vzniknutých z pohybu zemskej kôry alebo z dôvodu podkopania, pokiaľ nejde o zemetrasenie),
 - zosúvanie alebo zrútenie lavín,
 - pád stromov, stožiarov a iných predmetov, ak nie sú súčasťou poškodenej poistenej veci,
 - zemetrasenie dosahujúce aspoň 5. stupeň intenzitnej stupnice zemetrasenia MSK-64,
 - ťiaž snehu alebo námrazy, ak je poistenou vecou budova,
 - náraz vozidla,
 - dym,
 - nadzvuková vlna,
 - náhodné a náhle poškodenie alebo zničenie veci kvapalinou unikajúcou z vodovodného zariadenia,
- C.** záplava, povodeň.

Predmet a miesto poistenia:

Poisťujú sa účtovne evidované veci (nehnutelný a hnutelný majetok) uvedené v tomto bode pod poradovým číslom (P.č.) 1 – 5, ktoré sú vo vlastníctve poisteného alebo ktoré poisťník oprávnené užíva na základe zmluvného vzťahu. Poistenie vlastných vecí sa uzatvára na inú hodnotu, pokiaľ nie je ďalej v tejto poistnej zmluve dohodnuté inak. Parciálne škody budú hradené v nových hodnotách, maximálne však do výšky inej hodnoty. Iná hodnota zodpovedá nadobúdacej hodnote uvedenej v účtovníctve poisteného.

Poistenie sa dojednáva pre:

P. č.	Poistené veci	Miesto poistenia	Poistné riziko	Poistná suma v Eur	Spoluúčasť v Eur
1	vlastné nehnuteľné veci špecifikované v prílohe č. 1	adresy uvedené v prílohe č. 1	A,B,C	3 689 587,99 Eur	165,97 Eur
2	vlastné nehnuteľné veci - multifunkčné ihrisko s umelou trávou	Štúrova 341/5 094 31 Hanušovce nad Topľou	A,B,C	60 412,95 Eur	165,97 Eur
3	súbor vlastných vecí hnutelných – stroje, prístroje, zariadenia	adresy uvedené v prílohe č. 1	A,B,C	95 014,37 Eur	165,97 Eur
4	súbor vlastných vecí hnutelných – DHIM	adresy uvedené v prílohe č. 1	A,B,C	147 606,45 Eur	165,97 Eur
5	súbor vlastných zásob	adresy uvedené v prílohe č. 1	A,B,C	13 277,57 Eur	165,97 Eur

h

Limity poistného plnenia:

Pre poistné riziko FLEXA sa dojednáva pre všetky predmety poistenia ročný limit plnenia vo výške 1 800 000,00 Eur na jednu a všetky poistné udalosti, ktoré nastanú v dohodnutom poistnom období.

Pre prípad poškodenia vecí víchrícou sa dojednáva poistenie pre všetky predmety poistenia s ročným limitom poistného plnenia pre jednu a všetky poistné udalosti vo výške 3 350 000,00 Eur.

Pre prípad poškodenia vecí záplavou a povodňou sa dojednáva poistenie pre všetky predmety poistenia s ročným limitom poistného plnenia pre jednu a všetky poistné udalosti vo výške 10% z poistnej sumy, pričom tento percentuálny limit je ohraničený maximálnou výškou poistného plnenia 3 350 000,00 Eur.

Pre prípad poškodenia vecí doplnkovými živelnými rizikami okrem rizika záplavy, povodne a víchrice sa dojednáva poistenie pre všetky predmety poistenia s ročným limitom poistného plnenia pre jednu a všetky poistné udalosti vo výške 10 000 000,00 Eur.

2. Poistenie pre prípad odcudzenia vecí

Poistné podmienky: VPP 07/2008 a ODV 07/2008.

Rozsah poistného krytia na riziko:

- A. odcudzenie vecí krádežou vlámaním alebo lúpežným prepadnutím a poškodenie alebo zničenie poistenej veci konaním páchatela, ktoré smerovalo k odcudzeniu poistenej veci,
- B. úmyselné poškodzovanie cudzej veci – vandalizmus.

Predmet a miesto poistenia:

Poistujú sa účtovne evidované veci (nehnutelný a hnutelný majetok) uvedené v tomto bode pod poradovým číslom (P.č.) 1 – 5, ktoré sú vo vlastníctve poisteného alebo ktoré poistník oprávnené užíva na základe zmluvného vzťahu. Poistenie vlastných vecí sa uzatvára na inú hodnotu, pokiaľ nie je ďalej v tejto poistnej zmluve dohodnuté inak. Parciálne škody budú hradené v nových hodnotách, maximálne však do výšky inej hodnoty. Iná hodnota zodpovedá nadobúdacej hodnote uvedenej v účtovníctve poisteného.

Poistenie sa dojednáva pre:

P. č.	Poistené veci	Miesto poistenia	Poistné riziko	Poistná suma v Eur	Spoluúčasť v Eur
1	súbor vlastných vecí hnutelných – stroje, prístroje, zariadenia	adresy uvedené v prílohe č. 1	A	9 501,00 Eur	33,19 Eur
2	súbor vlastných vecí hnutelných – DHIM	adresy uvedené v prílohe č. 1	A	14 760,00 Eur	33,19 Eur
3	súbor vlastných zásob	adresy uvedené v prílohe č. 1	A	6 638,79 Eur	33,19 Eur
4	vlastné peniaze, ceniny a cennosti pod pevným uzáverom	adresy uvedené v prílohe č. 1	A	3 319,39 Eur	33,19 Eur
5	preprava peňazí	_____	A	3 319,39 Eur	33,19 Eur

Poistenie vecí uvedených pod P. č. 1 až 5 sa dojednáva na prvé riziko.

Poistenie sa vzťahuje iba na prípady, ak boli poistenému alebo ním poverenej osobe (ďalej len "posol") odcudzené peniaze pri preprave z miesta prevzatia do miesta určenia. Osoba prepravujúca peniaze sa považuje za posla len vtedy, ak je fyzicky a duševne spôsobilá túto činnosť vykonávať.

Poistenie pod p.č. 5 preprava peňazí sa vzťahuje aj na prípady, pokiaľ páchatel v dobe bezprostredne pred a po preprave použije proti poslovi násilie alebo hrozbu bezprostredného násillia. Poistenie sa rovnako vzťahuje aj na odcudzenie alebo stratu prepravovaných peňazí pri dopravnej alebo inej nehode, pri ktorej bol posol zbavený možnosti zverených peniaze opatrovať.

Pre poistenie vecí uvedených v Článku I. bod 2. tejto zmluvy sa dojednáva, že poistenie sa vzťahuje iba na predmety zabezpečené v súlade so spôsobmi zabezpečenia pre prípad odcudzenia predpísanými pre dojednanú výšku poistnej sumy, ktoré sú uvedené v prílohe č. 2 tejto zmluvy a sú jej nedeliteľnou súčasťou. Plnenie poisťovateľa pre prípad odcudzenia vecí je obmedzené poistnou sumou zodpovedajúcou spôsobu zabezpečenia v čase poistnej udalosti podľa prílohy „Spôsoby zabezpečenia pre prípad odcudzenia predpísané pre dojednanú výšku poistnej sumy“.

Pre poistenie vecí uvedených v tomto bode sa dojednáva, že poistenie sa vzťahuje iba na škody, ktoré boli vyšetrené políciou.

3. Poistenie zodpovednosti za škodu

Poistné podmienky: VPP 07/2008 a ZOD 07/2008.

Rozsah poistného krytia na riziko:

- A.** Poisťuje sa zodpovednosť za škodu spôsobenú činnosťou poisteného alebo vzťahom k poistenému uvedeným v zmluve, zhodnou s predmetom činnosti zapísaným v Organizačnom poriadku mestského úradu v Hanušovciach nad Topľou zo dňa 01.06.2011, vrátane zodpovednosti za škodu spôsobenú výkonom vlastníckeho práva, prevádzkou a správou nehnuteľností, ktorú poistený používa pre výkon svojho predmetu činnosti.

na poistnú sumu 33 193,92 Eur, ktorá je limitom plnenia na jednu a všetky poistné udalosti, ktoré nastanú v dohodnutom poistnom období. To platí i pre súčet všetkých poistných plnení z jednej sériovej poistnej udalosti. Sériová poistná udalosť je viac spolu súvisiacich poistných udalostí, ktoré vyplývajú priamo alebo nepriamo z rovnakej príčiny.

Pri tomto druhu poistenia sa dojednáva spoluúčasť vo výške 100,00 Eur.

Na poistnom plnení zo sériovej poistnej udalosti sa poistník podieľa len jednou spoluúčasťou bez ohľadu na počet poistných udalostí v sérii.

- AA.** Poistenie dojednané v písm. A. tohto bodu sa vzťahuje aj na zodpovednosť za škodu vzniknutú oprávnenými regresnými nárokmi Sociálnej poisťovne a zdravotných poisťovní za zdravotnú starostlivosť poskytnutú tretím osobám alebo zamestnancom poisteného v dôsledku nebanlivostného protiprávneho konania poisteného vrátane regresných nárokov z dôvodu pracovného úrazu alebo choroby z povolania, ak poškodeným sú tretie osoby alebo zamestnanci poisteného.

V rámci poistnej sumy, uvedenej v písm. A. tohto bodu, sa pre poistenie podľa písm. AA. dojednáva ročný limit plnenia vo výške 16 596,96 Eur na jednu a všetky poistné udalosti, ktoré nastanú v dohodnutom poistnom období.

Sériová poistná udalosť je viac spolu súvisiacich poistných udalostí, ktoré vyplývajú priamo alebo nepriamo z rovnakej príčiny.

Pri tomto druhu poistenia sa dojednáva spoluúčasť vo výške 100,00 Eur.

Na poistnom plnení zo sériovej poistnej udalosti sa poistník podieľa len jednou spoluúčasťou bez ohľadu na počet poistných udalostí v sérii.

- B.** Poisťuje sa zodpovednosť za škodu spôsobenú činnosťou poisteného, ktorú poistený vykonáva podľa zák. č. 448/2008 Z.z. o sociálnych službách v znení neskorších predpisov.

na poistnú sumu 33 193,92 Eur, ktorá je limitom plnenia na jednu a všetky poistné udalosti, ktoré nastanú v dohodnutom poistnom období. To platí i pre súčet všetkých poistných plnení z jednej sériovej poistnej udalosti. Sériová poistná udalosť je viac spolu súvisiacich poistných udalostí, ktoré vyplývajú priamo alebo nepriamo z rovnakej príčiny.

Pri tomto druhu poistenia sa dojednáva spoluúčasť vo výške 100,00 Eur.

Na poistnom plnení zo sériovej poistnej udalosti sa poistník podieľa len jednou spoluúčasťou bez ohľadu na počet poistných udalostí v sérii.

Poistenie v tomto bode zmluvy sa dojednáva s územnou platnosťou Slovenská republika.

h

Článok II. Hlásenie škodovej udalosti

Poistník je povinný vznik škodovej udalosti nahlásiť bez zbytočného odkladu v súlade s VPP 07/2008 na príslušnom tlačíve na ktorúkoľvek z nižšie uvedených adries:

Ústredie	Obchodné miesto	Sprostredkovateľ
ČSOB Poist'ovňa, a.s. Call centrum likvidácie 0850 311 312 (T-Com) 0912 611 612 (T-Mobile) 0906 330 330 (Orange)	ČSOB Poist'ovňa, a.s. Likvidácia poistných udalostí Bojnická 3, 831 04 Bratislava, Fax: 02 / 444 614 48 Revolučná 2, 010 01 Žilina, Fax: 041 / 50 78 951 Letná 27, 040 01 Košice, Fax: 055 / 62 33 862	Sprostredkovateľ AM Finance, s. r. o. Hlavná 61 080 01 Prešov Tel.: 051 7721888 Fax: 051 7582294

Článok III. Poistné

Dojednáva sa, že:

- poistné podľa § 796 OZ je bežné,
- poistné za dohodnutý rozsah poistenia podľa tejto poistnej zmluvy tvorí:

Poistenie:	Poistné:	Obchodná zľava v %	Poistné po zľave:
1. Flexa	1 015,16 Eur	25	762,37 Eur
2. Doplnkové živelné riziká vrátane vodovodných škôd	1 490,20 Eur	25	1 117,65 Eur
3. Záplava a povodeň	484,06 Eur	25	363,05 Eur
4. Poistenie pre prípad odcudzenia vecí	266,53 Eur	25	199,89 Eur
5. Poistenie zodpovednosti za škodu	616,43 Eur	40	371,30 Eur
6. Celkové poistné za obdobie (jeden poistný rok - 12 mesiacov)	3 872,38 Eur		2 814,24 Eur

- poisťovateľ poskytuje poistníkovi obchodnú zľavu vo výške špecifikovanej v písm. b) tohto článku,
- v prípade, že škodovosť za všetky poistné obdobia presiahne 50 %, poisťovateľ má v ďalšom poistnom období právo obchodnú zľavu neposkytnúť,
- Doplatok** poistného vo výške 15,44 Eur za obdobie od 01.12.2011 do 30.12.2011 je splatný najneskôr do 14 dní odo dňa uzavretia dodatku.
- Nasledujúce splátky poistného v ďalších poistných obdobiach vo výške 703,56 Eur sú splatné vždy do 01.01., 01.04., 01.07., 01.10. príslušného poistného obdobia.

Dojednáva sa, že nezaplatením ktorejkoľvek splátky stráca poistník výhodu splátok. Poistné za celé poistné obdobie sa stane splatným, na základe výzvy poisťovateľa s určením splatnosti dňa celého poistného.

- poistné poukáže poistník príkazom k úhrade na účet poisťovateľa číslo 255015933/7500 variabilný symbol 8003013005. Poistné sa považuje za uhradené dňom pripísania na účet poisťovateľa.

Článok IV. Záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia poisťnej zmluvy č. 8003013005 vrátane prílohy č. 2 ostávajú nezmenené.
2. Okrem povinností stanovených všeobecne záväznými právnymi predpismi a príslušnými všeobecnými a osobitnými poisťnými podmienkami sú poisťník ako aj osoba, ktorá zastupuje poisťníka na základe plnomocenstva povinní poskytnúť poisťovateľovi údaje a ich zmeny potrebné na jeho identifikáciu ako aj súčinnosť potrebnú na overenie jeho identifikácie podľa z. č. 297/2008 Z. z. o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu v znení neskorších právnych predpisov.
3. Poisťník je povinný v prípade, že je politicky exponovanou osobou alebo tento jeho status zanikne, oznámiť túto skutočnosť poisťovateľovi, pričom politicky exponovanou osobou sa rozumie osoba definovaná v § 6 z. č. 297/2008 Z. z. o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu a o zmene a doplnení niektorých zákonov ako fyzická osoba, ktorá je vo významnej verejnej funkcii a nemá po dobu jej výkonu a po dobu jedného roka od skončenia výkonu významnej verejnej funkcie trvalý pobyt na území Slovenskej republiky.
Politicky exponovanou osobou sa rozumie aj fyzická osoba s nasledovným vzťahom k osobe vo významnej verejnej funkcii:
 - a) manžel, manželka alebo osoba, ktorá má podobné postavenie ako manžel alebo manželka osoby vo významnej verejnej funkcii,
 - b) dieťa, zať, nevesta
 - c) rodič.Významnou verejnou funkciou je podľa § 6 z. č. 297/2008 Z. z. o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu a o zmene a doplnení niektorých zákonov:
 - a) hlava štátu, predseda vlády, podpredseda vlády, minister, vedúci ústredného orgánu štátnej správy, štátny tajomník alebo obdobný zástupca ministra,
 - b) poslanec zákonodarného zboru,
 - c) sudca najvyššieho súdu, sudca ústavného súdu alebo iných súdnych orgánov vyššieho stupňa, proti rozhodnutiu ktorých sa s výnimkou osobitných prípadov už nemožno odvolať,
 - d) člen dvora audítorov alebo rady centrálnej banky,
 - e) veľvyslanec, chargé d'affaires,
 - f) vysoko postavený príslušník ozbrojených síl,
 - g) člen riadiaceho orgánu, dozorného orgánu alebo kontrolného orgánu štátneho podniku alebo obchodnej spoločnosti patriacej do vlastníctva štátu, alebo
 - h) osoba v inej obdobnej funkcii vykonávanej v inštitúciách Európskej únie alebo v medzinárodných organizáciách.
4. Tento dodatok obsahuje 7 strán a prílohu č. 1 a je vyhotovený v štyroch vyhotoveniach, z ktorých poisťník obdrží jedno, sprostredkovateľ jedno a poisťovateľ dve vyhotovenia.
5. Zmluvné strany prehlasujú, že si tento dodatok prečítali, že porozumeli jeho obsahu, uzavreli ho slobodne, vážne, nie v tiesni, nie za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ho podpisujú.

V Hanušovciach nad Topľou dňa 22.11.2011

Štefan Straka

.....
odtlačok pečiatky a podpis poisťníka
Číslo a séria dokladu totožnosti: EA388238



V Poprade dňa 22.11.2011

.....
odtlačok pečiatky a podpis poisťovateľa



CSOB Poistovňa, a.s.
Vajnorska 100/B
811 06 Bratislava

b

P.č.	Názov	Ulica	Súpisné číslo	Iná hodnota (€)	Iná hodnota (Sk)
1.	Budova MsU	Mierová	333/3	215 760,47	6 500 000,00
2.	Agitačné stredisko	Zámocká	162/1	23 899,62	720 000,00
3.	Chata SNP	DOLY		23 235,74	700 000,00
4.	Šatňa a tribúna TJ	SNP		36 513,31	1 100 000,00
5.	Budova č. 378/Juhas	Kukorelliho	424/68	11 949,81	360 000,00
6.	Budova č. 259 PO ERZ	Slovenská	353/31	11 451,90	345 000,00
7.	Budova 4. Tr. MŠ a DJ	Budovateľská	428/4	985 000,00	29 674 110,03
8.	Budova č. 255/Sabolová	Slovenská	349/39	14 605,32	440 000,00
9.	Budova 374/Horvát	Kukorelliho	421/62	12 281,75	370 000,00
10.	Budova č. 457/Velebír	Komenského	53/54	38 836,89	1 170 000,00
11.	Budova č. 9 Daňko	SNP	203/2	28 214,83	850 000,00
12.	Budova č. 280/Digoň	Budovateľská	486/17	89 623,58	2 700 000,00
13.	Budova č. 443/Hanigovská	Komenského	39/26	32 861,98	990 000,00
14.	Budova č. 458/Lajčák	Komenského	54/56	56 429,66	1 700 000,00
15.	Kultúrny dom	Zámocká	159/7	215 760,47	6 500 000,00
16.	Poliklinika	Budovateľská	429/6	381 730,07	11 500 000,00
17.	Dom smútku	Zámocká	158/18	104 560,84	3 150 000,00
18.	Oplotenie	SNP, Prešovská , Zámocká		13 111,60	395 000,00
19.	Miestny rozhlas	Budova MSÚ - Mierová + celé mesto	333/3	14 605,32	440 000,00
20.	Pamätné tabule	Zámocká, Slovenská	150/2, 631/51	1 526,92	46 000,00
21.	Prístrešok	Budovateľská, Mierová	428/4, 333/3	15 435,17	465 000,00
22.	Stavebná bunka Remeta	Mierová	333/3	4 248,82	128 000,00
23.	Bytový dom (22 bytov)	Kláštorná	667	736 446,49	22 186 187,00
24.	Bytový dom (10 bytov)	Pod Šibenou	690	196 655,65	5 924 448,00
25.	Kotolňa	Budovateľská		99 581,76	3 000 000,00
26.	3-bytový dom	Pod Šibenou	689/25	81 315,00	2 449 695,69
27.	4-bytový dom	Pod Šibenou	682/26	108 420,00	3 266 260,92
28.	5-bytový dom	Pod Šibenou	683/27	135 525,00	4 082 826,15
SPOLU				3 689 587,99	111 152 527,79